


CD-1039 DIGITAL

FLUTISSIMO



SHARON BEZALY, FLUTE

ERVIN NAGY, PIANO

TAFFANEL, Claude Paul (1844-1908)

- [1] **Fantaisie Sur Le Freyschutz** for flute and piano *(Zen-On Music Co. Ltd.)* **11'20**
Revised by Marcel Moyse; Supervised by T. Takahashi
-

BRICCIALDI, Giulio (1818-1881)

- [2] **Il Carnevale di Venezia** for flute and piano, Op. 78 *(Carl Fischer, New York)* **7'37**
Transcribed and edited by Leonardo de Lorenzo
-

TAFFANEL, Claude Paul (1844-1908)

- [3] **Grande Fantaisie for flute and piano on themes from the opera
'Mignon' by Ambroise Thomas** *(Southern Music Co., San Antonio)* **12'53**
Edited by William Bennett
-

CHOPIN, Fryderyk (1810-1849)

- [4] **Variations on a theme by Gioacchino Rossini (from the opera
'La Cenerentola') in E major** for flute and piano, Op. posth *(Schott, Mainz)* **4'48**
-

BAZZINI, Antonio (1818-1897)

- [5] **La Ronde des lutins**, Op. 25 *(Ongaku-No-Tomo Sha Corp. Tokyo)* **6'21**
Scherzo fantastique for flute and piano
Transcribed by Akio Yashiro; Edited by Jean-Pierre Rampal
-

BORNE, François (1840-1920)

- [6] **Fantaisie brillante sur Carmen pour Flûte et Piano sur
l'Opéra de Georges Bizet** *(Gérard Billaudot, Paris)* **10'52**
Revised by Jean-Pierre Rampal
-

Sharon Bezaly, flute

Ervin Nagy, piano

In 1828 the German flautist Theobald Boehm (1793-1881) produced a new design of flute at his workshop in Munich. This marked the first step in creating the modern concert flute. In 1832 he produced his 'ring-key flute' and in 1850 his 'scientific cylindrical flute'. Finally, in 1878, he was able to launch his 'perfected flute'.

Boehm radically modified the structure and mechanism of the flute. He created the modern cylinder-bore flute with a parabolic head and enlarged finger holes and the key-work system, that still bears his name, which allowed the holes to be cut in the ideal acoustical position, thus increasing the power of the instrument and its range of expression. The new instrument was rapidly adopted by the leading players of the day and by the end of the 19th century most professionals were playing on instruments built according to the Boehm system with minor changes.

This revolution turned the flute into one of the most virtuoso instruments, with velocity and expression matching those of the violin. (So we allowed ourselves to 'borrow' Bazzini's *Ronde des lutins*.)

As so often happens when an instrument is radically improved or techniques of playing undergo a notable development, the 'new' flute led to compositions that would previously not have been playable! This development came at a time when there was also a strong interest in performing favourite music domestically as well as in concert. The new flute proved highly suited to the task and numerous arrangements of operatic themes and other popular tunes were composed for flute and piano.

We owe a debt of gratitude to the 19th-century flute masters who, alongside their performing activities, developed new teaching methods and wrote exercises and études to exploit the possibilities of the new instrument. These are as useful today as the day they were written. The brilliant pieces that they composed enlarged and enriched the flute repertoire, opening up new musical horizons.

This record is dedicated to the memory of the great French flautist and pedagogue, my teacher Alain Marion.

Sharon Bezaly

The music on this record was all written to show off the virtuosity of the performer. Sharon Bezaly's evident delight in these splendid tunes, dressed up in all their nineteenth-century finery, speaks eloquently in favour of a genre which was long out of fashion; music with the single pretension of being enjoyable! A few biographical details may, perhaps, add spice to the dish.

Antonio Bazzini was a famous violinist in his day, much encouraged in his career as a virtuoso by Paganini and admired by both Schumann and Mendelssohn. (He gave the first, private performance of the latter's *Violin Concerto*.) He also taught composition at the Milan Conservatory of which he became head in 1882. As a composer he is principally remembered for his *La Ronde des lutins* (known in English as the *Dance of the Elves*) which remains a mainstay of the virtuoso violin repertoire.

Paul Taffanel was himself one of the most famous of French flute players. He was taught by Dorus, who introduced the Boehm flute to France, and he himself taught the flute at the Paris Conservatoire. He was also a noted conductor, holding the post of principal conductor at the Paris Opera for many years. Taffanel wrote a great deal of music for his own instrument, much of it based on operatic themes. His pure performing style with careful use of vibrato was highly influential and his influence can still be felt in the instrumental tutor (*Méthode complète*) that he wrote with his colleague Gaubert.

Giulio Briccialdi is also an important name in the history of the flute since he was responsible for important developments to the instrument: for example, he improved the Boehm flute with a new B flat mechanism. At an early age he fled to Rome to avoid a career in the church, played the flute in various theatre orchestras and, still a teenager, became flute instructor at the Santa Cecilia Academy. He later became flute teacher to the Count of Syracuse as well as performing widely in Europe and in North America. He was a prolific composer, writing operas, flute concertos and works based on operatic fantasies as well as flute tutors.

Fryderyk Chopin's name may come as a surprise in this context but his '*Cinderella*' *Variations* have remained a favourite with flautists ever since their posthumous publication. That the piece dates from as early as 1824, when Chopin was studying with the director of the Warsaw Conservatory, Joseph Elsner, may also surprise but we should not forget that Chopin was only seven when his first composition was published. Had he not written the piece as a teenager, flautists would not be able to count Chopin among the illustrious composers for the instrument, for he was soon to devote his talents exclusively to his own instrument.

François Borne is something of an enigma in that, though he died most recently of all the composers represented here, less is known about him than any of the others. Clearly he played the flute himself for he became Professor of Flute at the Paris Conservatory in 1889. We know, too, that he co-operated with the French flute-maker Juilliot in producing improvements to the Boehm system. But as far as his compositions go Borne is known only for the work presented here.

Born in Israel in October 1972, **Sharon Bezaly** began studying the flute at the age of 11 with Michael Weintraub in Tel Aviv. At the age of 14 she was invited by Zubin Mehta to perform as soloist with the Israel Philharmonic Orchestra under his baton, and shortly afterwards she received invitations from all the major orchestras in Israel. Sharon Bezaly graduated from the Conservatoire National Supérieur de Musique in Paris, where she studied under Alain Marion, Raymond Guiot and Maurice Bourgue, winning first prizes in solo flute and chamber music. In 1995, Sharon Bezaly was invited by Maestro Sándor Végh to play as principal flautist of the Camerata Academica Salzburg, a position she held until the Maestro's death in 1997.

Sharon Bezaly lives in Salzburg and devotes her time to her career as a soloist with orchestras as well as to recital and chamber music appearances in Europe, Israel and the USA. She performs with orchestras and ensembles such as the Camerata Academica Salzburg, Israel Chamber Orchestra, English Chamber Orchestra, Gürzenich Orchestra of Cologne, Klangforum Wien, Ensemble Maurice Bourgue, Salzburger Solisten, the Vogler and Keller Quartets and Gidon Kremer's Kremerata Musica, appearing in such concert halls as the Musikverein in Vienna, Châtelet in Paris, Rudolfinium in Prague and Philharmonie in Cologne. Sharon Bezaly's chamber music partners include Maurice Bourgue, David Geringas, Maria Graf, Gidon Kremer, Alexander Lonquich, Karl Leister, Martin Lovett, Luz Leskowitz, Oleg Maisenberg, Aurèle Nicolet, Boris Pergamenshikov, Michala Petri and Hansjörg Schellenberger.

She participates in numerous festivals, including the Festival de Montpellier et de Radio France, Festival de l'Île de France, Harzburger Musiktage (Germany), Mozart Festival (new York), 'Begegnung – ein Fest für Sándor Végh' (Salzburg), Lockenhaus Chamber Music Festival (Austria), Croisière de Musique Mermoz and Kissinger Sommer.

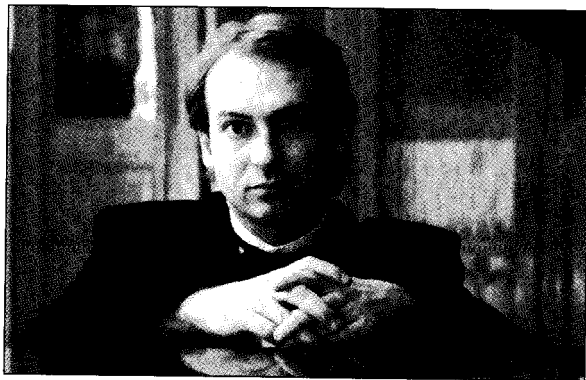
Sharon Bezaly is an exclusive BIS artist. Her first BIS recording (BIS-CD-870) featured music by Nino Rota, where she appeared alongside Gidon Kremer and Oleg Maisenberg (from the 1996 Lockenhaus Festival). Her solo CD *The Israeli Connection* (BIS-CD-959) received enthusiastic reviews worldwide and was chosen by the German music magazine *N.M.Z.* as one of the best CDs of 1998.

Ervin Nagy was born in 1964 in the Hungarian city of Győr. He began studying the piano and composition at the age of 11. In 1982 he won first prize in the Hungarian National Young Pianist Competition. In 1984 he entered the Ferenc Liszt Music Academy in Budapest, where his principal teachers were György Kurtág and György Nádor. He has also participated in

masterclasses and studied with Dmitri Bashkirev, Tamás Vásáry, André Watts and others. In 1990 he was selected to study on a scholarship established by Van Cliburn at the Texas Christian University in Fort Worth.

Ervin Nagy has been successful at many competitions, gaining third prize at the 1989 Porto International Piano Competition, first prize at the 1990 Hemphill-Wells Sorrentin International Music Competition and first prize at the 1991 Oklahoma Symphony Competition. Also in 1991 he won the London Performance Award at the Joanna Hodges International Piano Competition in Palm Springs, California, and in 1992 he received third prize at the Ima Hogg National Auditions in Houston.

Ervin Nagy has played with many orchestras in Hungary and abroad including the Fort Worth Symphony Orchestra, Academy of London Chamber Orchestra and the Salzburg Mozarteum Orchestra. He has also participated at festivals such as the Ankara Spring Festival and the Dulwich Festival in London. Besides playing solo he is an experienced chamber musician and has performed with the Auer Quartet, Werner Hink, Luz Leskowitz and many others. He has performed in many countries of Europe, in the USA and in Japan and has recorded for radio and CD. In 1998 he became pianist of the Hoffmann piano trio.



Ervin Nagy

Im Jahre 1828 baute der deutsche Flötist Theobald Boehm in seiner Münchener Werkstatt eine neuartige Flöte, die der erste Schritt auf dem Weg zur modernen Konzertflöte war. 1832 folgte die „Ringklappenflöte“, 1850 die „wissenschaftliche zylindrische Flöte“. 1878 gelang es ihm schließlich, seine „vollendete Flöte“ zu bringen.

Boehm veränderte radikal die Struktur und den Mechanismus der Flöte. Er schuf die moderne, zylindrisch gebohrte Flöte mit einem parabolischen Kopf und vergrößerten Fingerlöchern, und die nach ihm benannte Mechanik ermöglichte das Schneiden der Löcher an den akustisch idealen Punkten, wodurch die Kraft und Ausdrucksspanne des Instruments wuchsen. Führende Musiker der damaligen Zeit übernahmen bald das neue Instrument, und Ende des 19. Jahrhunderts spielten die meisten Berufsmusiker Boehmflöten.

Das neue Instrument, dessen Geschwindigkeit und Ausdrucksfähigkeit jenen der Violine ebenbürtig waren, erwies sich als für jene Art virtuose Musik gut geeignet, die bis dahin für die Violine exklusiv reserviert gewesen war. (Aus diesem Grunde wurde auf der vorliegenden CD Bazzinis *Ronde des lutins* dem virtuellen Violinrepertoire entnommen.)

Wie es so häufig der Fall ist, wenn ein Instrument radikal verbessert wird, oder Spieltechniken weiterentwickelt werden, führte die „neue“ Flöte zu Kompositionen, die früher nicht spielbar gewesen wären! Im Falle der Flöte ereignete sich diese Entwicklung zu einer Zeit, in welcher man sich auch stark dafür interessierte, beliebte Musik nicht nur im Konzert sondern auch zu Hause zu spielen. Die neue Flöte erwies sich als für diese Aufgabe gut geeignet, und es entstanden zahlreiche Arrangements von Opernthematen und anderen beliebten Melodien für Flöte und Klavier.

Wir sollten den Flötenmeistern des 19. Jahrhunderts dafür tief dankbar sein, daß sie neben ihrer interpretatorischen Tätigkeit auch Zeit fanden, um neue pädagogische Methoden zu entwickeln, und Übungen und Etüden zur Ausnützung der Möglichkeiten des neuen Instruments zu schreiben. Diese sind heute genauso brauchbar wie zur Zeit ihrer Entstehung. Die glänzenden Stücke erweiterten und bereicherten das Flötenrepertoire und öffneten neue Horizonte.

Diese CD ist dem Andenken des großen französischen Flötisten und Pädagogen, meines Lehrers Alain Marion, gewidmet.

Sharon Bezaly

Die Musik auf dieser CD wurde durchwegs geschrieben, um die Virtuosität des Interpreten zur Schau zu stellen. Sharon Bezalys offenbare Liebe zu diesen schönen Melodien in ihrer Pracht des 19. Jahrhunderts tritt eindeutig für diese musikalische Gattung ein, die so lange unmodisch

war, eine Musik, die einzig und allein den Anspruch hat, zu gefallen! Einige biographische Details mögen vielleicht als Würze dienen.

Antonio Bazzini war seinerzeit ein berühmter Violinist, der in seiner Virtuosenkarriere von Paganini stark gefördert und von sowohl Schumann als auch Mendelssohn bewundert wurde. (Er spielte die erste, private Aufführung des Violinkonzerts des letzteren.) Er unterrichtete auch Komposition am Mailänder Konservatorium, dessen Direktor er 1882 wurde. Als Komponist blieb er hauptsächlich wegen *La Ronde des lutins* (*Elftanz*) in Erinnerung, einem wichtigen Bestandteil des virtuellen Violinrepertoires.

Paul Taffanel war selbst einer der berühmtesten französischen Flötisten. Er wurde von Dürs unterrichtet, der die Boehmflöte nach Frankreich brachte, und er unterrichtete selbst Flöte am Pariser Konservatorium. Er war auch als Dirigent berühmt und war viele Jahre lang Chefdirigent der Pariser Oper. Taffanel schrieb viel Musik für sein Instrument, zum Großteil auf Opernthesen basierend. Sein sauberer interpretatorischer Stil mit einem gut abgewogenen Gebrauch des Vibratos übte einen großen Einfluß aus, der noch immer in der *Méthode complète* zu spüren ist, die er zusammen mit seinem Kollegen Gaubert schrieb.

Giulio Briccialdi ist ebenfalls ein wichtiger Name in der Flötengeschichte, da er für wichtige Entwicklungen des Instruments verantwortlich war. Er verbesserte beispielsweise die Boehmflöte mit einer neuartigen B-Mechanik. Noch in jungen Jahren floh er nach Rom um sich einer Karriere in der Kirche zu entziehen. Dort spielte er Flöte in verschiedenen Theaterorchestern und wurde noch vor dem Alter von 20 Jahren Flötenlehrer an der Sta.-Cecilia-Akademie. Später wurde er Flötenlehrer des Grafen von Syrakus und spielte vielerorts in Europa und Nordamerika. Er war ein sehr produktiver Komponist und schrieb Opern, Flötenkonzerte und auf Opernfantasien basierende Werke, sowie Flötenschulen.

Fryderyk Chopins Name mag in diesem Zusammenhang als Überraschung erscheinen, aber seine „*Aschenputtel*“-*Variationen* sind seit ihrer posthumen Veröffentlichung unter den Flötisten stets beliebt gewesen. Daß das Stück bereits aus dem Jahre 1824 stammt, als Chopin beim Direktor des Warschauer Konservatoriums, Joseph Elsner, studierte, mag ebenfalls erstaunlich anmuten, aber wir sollten nicht vergessen, daß Chopin bei der Veröffentlichung seiner ersten Komposition nur sieben Jahre alt war. Falls er nicht in jungen Jahren das Stück geschrieben hätte, könnten ihn die heutigen Flötisten nicht zu den großen Komponisten des Instruments zählen, denn bald danach widmete er sich ausschließlich seinem eigenen Instrument.

François Borne ist etwas rätselhaft, denn obwohl er als letzter der erwähnten Komponisten starb, ist über ihn am wenigsten bekannt. Er spielte eindeutig selbst Flöte, denn er wurde 1889

Flötenprofessor am Pariser Konservatorium. Wir wissen auch, daß er zusammen mit dem französischen Flötenbauer Juilliot an Verbesserungen des Boehmsystems arbeitete. Was seine Kompositionen betrifft, ist Borne aber lediglich durch das hier gebrachte Werk bekannt.

Die im Oktober 1972 in Israel geborene Flötistin **Sharon Bezaly** begann ihre Studien im Alter von elf Jahren bei Michael Weintraub in Tel Aviv. Bereits mit vierzehn Jahren trat sie als Solistin mit dem Israel Philharmonic Orchestra unter der Leitung von Maestro Zubin Mehta und dann mit allen großen Orchestern Israels auf. Sharon Bezaly beendete ihre Studien am Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris bei Alain Marion, Raymond Guoit und Maurice Bourgue, mit dem jeweils ersten Preis für Soloflöte und Kammermusik. 1995 wurde Sharon Bezaly von Maestro Sándor Végh eingeladen, der Camerata Academica Salzburg als erste Flötistin beizutreten und sie hat diese Funktion bis zu seinem Tode 1997 ausgeübt.

Die Künstlerin lebt in Salzburg und macht ihre Karriere als Solistin mit Orchester, in Recitals und als Kammermusikerin in Europa, Israel und in den USA. Im Rahmen ihrer Konzerttätigkeit sind vor allem Auftritte als Solistin mit der Camerata Academica Salzburg, dem Israel Chamber Orchestra, dem English Chamber Orchestra, dem Gürzenich-Orchester und Ensembles wie dem Klangforum Wien, dem Ensemble Maurice Bourgue, den Salzburger Solisten, dem Vogler und dem Keller Quartett und Gidon Kremers Kremerata Musica zu erwähnen, auf Konzertpodien wie dem Musikverein Wien, Châtelet Paris, Kölner Philharmonie, Rudolphinum (Prag) u.a. Sharon Bezaly ist Kammermusikpartnerin unter anderem von Maurice Bourgue, David Geringas, Maria Graf, Gidon Kremer, Karl Leister, Luz Leskowitz, Alexander Lonquich, Martin Lovett, Oleg Maisenberg, Aurèle Nicolet, Boris Pergamenschikow, Michala Petri, Hansjörg Schellenberger.

Sie gastiert bei vielen internationalen Festivals: Festival de Montpellier et de Radio France, Festival d'Île de France, den Harzburger Musiktagen, Mozart-Festival (N.Y.), der „Begegnung – ein Fest für Sándor Végh“ in Salzburg, dem Kammermusikfest in Lockenhaus, bei der „Croisière de Musique Mermoz“, „Kissinger Sommer“ u.a.

Sharon Bezaly ist Exklusiv-Künstlerin bei der schwedischen Schallplattenfirma BIS. Ihre erste CD nahm sie zusammen mit Gidon Kremer und Oleg Maisenberg beim Kammermusikfest Lockenhaus 1996 mit Werken von Nino Rota auf. Ihre Solo CD *The Israeli Connection* (BIS-CD-959) erhielt beste Kritiken und erschien auf der „Top-Liste“ der NMZ als eine der besten CDs im Jahre 1998.

Ervin Nagy wurde 1964 in Győr, Ungarn, geboren. Im Alter von elf Jahren begann er, Klavier und Komposition zu studieren. 1982 gewann er den ersten Preis beim Nationalen ungarischen Wettbewerb für junge Pianisten. 1984 begann er an der Franz-Liszt-Akademie in Budapest, wo György Kurtág und György Nádor seine Hauptfachlehrer waren. Er nahm auch an Meisterklassen teil und studierte bei Dmitrij Baschkirow, Tamás Vásáry, André Watts und anderen. 1990 wurde er ausgewählt, um auf ein von Van Cliburn eingerichtetes Stipendium an der Texas University in Fort Worth zu studieren.

Ervin Nagy war bei vielen Wettbewerben erfolgreich. Er gewann den dritten Preis beim Internationalen Klavierwettbewerb in Porto 1989, den ersten Preis beim Hemphill-Wells Sor-rantin Internationalen Musikwettbewerb 1990 und den ersten Preis beim Wettbewerb der Okla-homa Symphony 1991. Ebenfalls 1991 gewann er den London Performance Award beim Joanna Hodges International Piano Competition in Palm Springs, Kalifornien, und 1992 erhielt er den dritten Preis bei den Ima Hogg National Auditions in Houston.

Ervin Nagy spielte mit vielen Orchestern in Ungarn und im Ausland, darunter: Fort Worth Symphony Orchestra, Academy of London Chamber Orchestra, Mozarteum-Orchester. Er nahm auch bei Festivals teil, wie dem Frühlingsfestival in Ankara und dem Dulwich Festival in London. Er ist auch ein erfahrener Kammermusiker und spielte mit dem Auer-Quartett, Werner Hink, Luz Leskowitz und vielen anderen. Er spielte in vielen Ländern Europas, den USA und Japan, und machte Aufnahmen für Rundfunk und CD. 1998 wurde er Pianist des Hoffmann-Klaviertrios.

En 1828, le flûtiste allemand Theobald Boehm (1793-1881) créa un nouveau modèle de flûte à son atelier de Munich. Ce fut le premier pas vers la création de la flûte de concert moderne. Boehm continua dans la même voie en 1832 avec sa “flûte à clés” et en 1850 avec sa “flûte cylindrique scientifique”. Finalement, en 1878, il put lancer sa “flûte parfaite”.

Boehm modifia sérieusement la structure et le mécanisme de la flûte. Il créa la flûte à perce cylindrique moderne avec une tête parabolique et il agrandit les trous pour les doigts; son mécanisme de doigté “Boehm” permit aux trous d’être percés à la position acoustique idéale, accroissant ainsi la force de l’instrument et son étendue d’expression. Le nouvel instrument fut rapidement adopté par les meilleurs flûtistes de l’heure et, à la fin du 19^e siècle, la plupart des professionnels jouaient sur des instruments bâtis selon le système de Boehm.

Le nouvel instrument, dont la vélocité et l’expression s’appareillaient à celles du violon, se montra bien adapté à la sorte de musique virtuose qui avait auparavant été exclusivement réservée à ce dernier. (De là l’emprunt pour ce disque de la *Ronde des lutins* de Bazzini du répertoire virtuose du violon.)

Comme il arrive souvent quand un instrument est amélioré radicalement ou dont la technique est notablement développée, les compositeurs commencèrent à s’intéresser à la “nouvelle” flûte et à écrire des compositions qui n’auraient pas été jouables avant! Dans le cas de la flûte, ce développement se produisit à un moment où on s’intéressait particulièrement à jouer de la musique préférée à la maison. La nouvelle flûte se montra vraiment à la hauteur de la tâche et de nombreux arrangements de thèmes d’opéras et d’autres airs populaires furent produits pour flûte et piano.

Nous avons une dette de reconnaissance envers les maîtres du 19^e siècle qui développèrent de nouvelles méthodes d’enseignement et qui écrivirent des exercices et études pour exploiter les possibilités du nouvel instrument. Ils sont tout aussi pratiques aujourd’hui qu’à leur sortie. Leurs brillantes pièces agrandirent et enrichirent le répertoire de la flûte, ouvrant ainsi de nouveaux horizons musicaux.

Ce disque est dédié à la mémoire d’un grand flûtiste et pédagogue français, mon professeur Alain Marion.

Sharon Bezaly

La musique sur ce disque a été écrite pour faire montre de la virtuosité de l’exécutant et requiert peu de présentation supplémentaire. L’évident ravissement de Sharon Bezaly devant ces airs magnifiques, étincelants de la splendeur du 19^e siècle, parle avec éloquence en faveur d’un genre

qui a longtemps été passé de mode – de la musique avec la seule prétention d’être agréable! Quelques détails biographiques ajouteront peut-être encore plus de goût à ce plat musical.

Antonio Bazzini fut un violoniste célèbre en son temps, beaucoup encouragé dans sa carrière de virtuose par Paganini et admiré par Schumann et Mendelssohn. (Il donna la première exécution privée du concerto pour violon de ce dernier.) Il enseigna de plus la composition au conservatoire de Milan dont il devint directeur en 1882. Comme compositeur, il est surtout connu pour *La Ronde des lutins* qui reste un pilier du répertoire virtuose du violon.

On se rappelle de **Paul Taffanel** comme de l’un des flûtistes français les plus célèbres. Son professeur fut Dorus qui introduisit la flûte Boehm en France, et il enseigna lui-même la flûte au Conservatoire de Paris. Il fut aussi un chef de renom, occupant le poste de principal chef d’orchestre de l’Opéra de Paris pendant plusieurs années. Taffanel écrivit beaucoup de musique pour son propre instrument, en grande partie basée sur des thèmes d’opéra. Son style pur d’exécution avec emploi réservé du vibrato exerça une grande influence qui peut encore être sentie dans la méthode d’instrument (*Méthode complète*) qu’il écrivit avec son collègue Gaubert.

Giulio Briccialdi est aussi un nom très important dans l’histoire de la flûte puisqu’il fut responsable d’importants développements de l’instrument: il améliora par exemple la flûte Boehm par un nouveau mécanisme de si bémol. Jeune, il s’enfuit à Rome pour éviter une carrière à l’église, il joua de la flûte dans différents orchestre de théâtre et, encore adolescent, il devint professeur de flûte à l’Académie Sainte-Cécile. Il enseigna ensuite la flûte au comte de Syracuse en plus de se produire partout en Europe et en Amérique du Nord. Il fut un compositeur fécond qui écrivit des opéras, concertos pour flûte et œuvres basées sur des fantaisies d’opéra ainsi que des méthodes de flûte.

Le nom de **Frédéric Chopin** vint par surprise dans ce contexte mais ses *Variations de “Cendrillon”* sont restées une pièce favorite des flûtistes depuis leur publication posthume. Il pourrait être surprenant que la pièce date de 1824 déjà, alors que Chopin étudiait avec Joseph Elsner, le directeur du conservatoire de Varsovie, mais on ne devrait pas oublier que Chopin n’avait que sept ans à la publication de sa première composition. S’il n’avait pas écrit ces variations dans son adolescence, les flûtistes n’auraient pas pu compter Chopin parmi les illustres compositeurs pour l’instrument car il devait vite dédier ses talents exclusivement à son propre instrument.

François Borne est un personnage assez énigmatique car, bien qu’il soit mort après tous les compositeurs représentés ici, on en sait moins sur lui que sur tous les autres. Il est clair qu’il a

joué lui-même de la flûte car il devint Professeur de flûte au Conservatoire de Paris en 1889. On sait aussi qu'il coopéra avec le facteur de flûtes français Juilliot pour améliorer le système Boehm. Mais, en matière de compositions, Borne n'est connu que pour l'œuvre présentée ici.

Née en Israël en octobre 1972, **Sharon Bezaly** a commencé à étudier la flûte à l'âge de 11 ans avec Michael Weintraub à Tel-Aviv. A 14 ans, elle fut invitée par maestro Zubin Mehta à se produire comme soliste avec l'Orchestre Philharmonique d'Israël qu'il dirigeait, et peu après par tous les orchestres majeurs d'Israël. Sharon Bezaly obtint son diplôme au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris où elle avait étudié avec Alain Marion, Raymond Guiot et Maurice Bourgue, gagnant des premiers prix en flûte solo et en musique de chambre. En 1995, Sharon Bezaly fut invitée par maestro Sándor Végh à occuper le poste de première flûte à la Camerata Academica Salzburg où elle resta jusqu'à la mort du maître en 1997.

Elle vit à Salzbourg et consacre son temps à sa carrière de soliste avec orchestres, donnant des récitals et faisant de la musique de chambre en Europe, Israël et aux Etats-Unis. Parmi les orchestres et ensembles avec lesquels Sharon Bezaly joue, nommons la Camerata Academica Salzburg, l'Orchestre de Chambre d'Israël, l'English Chamber Orchestra, l'Orchestre du Gürzenich (Cologne), Klangforum Wien, Ensemble Maurice Bourgue, Salzburger Solisten, les quatuors Vogler et Keller et la Kremerata Musica de Gidon Kremer, dans des salles de concerts comme le Musikverein de Vienne, le Châtelet de Paris, la Kölner Philharmonie, le Rudolphinum (Prague) etc. Sharon Bezaly a fait de la musique de chambre avec des partenaires tels que Maurice Bourgue, David Geringas, Maria Graf, Gidon Kremer, Alexander Lonquich, Karl Leister, Martin Lovett, Luz Leskowitz, Oleg Maisenberg, Aurèle Nicolet, Boris Pergamenschikow, Michala Petri et Hansjörg Schellenberger.

Elle participe à de nombreux festivals: Festival de Montpellier et de Radio France, Festival d'Ile de France, Harzburger Musiktage (Allemagne), Festival Mozart (New York) "Begegnung – ein Fest für Sándor Végh" à Salzbourg, Kammermusikfest Lockenhaus (Autriche), "Croisière de Musique Mermoz", "Kissinger Somme", etc.

Sharon Bezaly est une artiste BIS en exclusivité. Sur son premier disque BIS, présentant de la musique de Nino Rota, elle jouait en compagnie de Gidon Kremer et Oleg Maisenberg (du festival de Lockenhaus en 1996). Son CD solo *The Israeli Connection* (BIS-CD-959) reçut des critiques enthousiastes partout dans le monde et fut choisi par le magazine musical allemand *N.M.Z.* comme l'un des meilleurs disques de 1998.

Ervin Nagy est né en 1964 dans la ville hongroise de Győr. Il a commencé à étudier le piano et la composition à l'âge de 11 ans. En 1982, il gagna le premier prix du Concours National Hongrois Jeune Pianiste. En 1984, il entra à l'académie de musique Ferenc Liszt à Budapest où ses principaux professeurs furent György Kurtág et György Nádor. Il a aussi participé à des cours de maître et étudié entre autres avec Dmitri Bashkirov, Tamás Vásáry et André Watts. En 1990, il fut choisi pour étudier à l'aide de la bourse Van Cliburn à la Texas Christian University à Fort Worth.

Ervin Nagy a participé avec succès à plusieurs compétitions, gagnant le 3^e prix du Concours International de Piano de Porto en 1989, le premier prix au Concours International de Musique Hemphill-Wells Sorrantin en 1990 et le premier prix au Concours Symphonique d'Oklahoma en 1991. La même année, il gagna le prix d'exécution de Londres au Concours International de Piano Joanna Hodges à Palm Springs en Californie et, en 1992, il reçut le 3^e prix des Auditions Nationales Ima Hogg à Houston.

Ervin Nagy a joué avec plusieurs orchestres en Hongrie et à l'étranger dont l'Orchestre Symphonique de Fort Worth, l'Academy of London Chamber Orchestre et l'orchestre du Mozarteum. Il a aussi participé à des festivals dont le Festival de Printemps d'Ankara et le Festival Dulwich à Londres. En plus de ses concerts de soliste, il est un chambriste expérimenté et il a joué avec le Quatuor Auer, Werner Hink, Luz Leskowitz et plusieurs autres. Il s'est produit dans plusieurs pays d'Europe, aux Etats-Unis et au Japon en plus d'avoir fait des enregistrements pour la radio et des disques. Il est le pianiste du Trio pour piano Hoffmann depuis 1998.

Evelyn Wisbar-Haupt, whose paintings are reproduced on the front and back covers of this booklet, was born in 1961 in Idar-Oberstein and grew up in Trier. She studied in Hildesheim from 1980 until 1985 and has been a freelance artist since 1994. Her work has been exhibited and published widely since 1993, especially in Germany.

INSTRUMENTARIUM

Flute: Muramatsu 14k All Gold Model, No. 53900

Grand Piano: Steinway D

Piano technician: Östen Häggmark

Recording data: February 1999 at Danderyd Grammar School (Danderyds Gymnasium), Sweden

Balance engineer/Tonmeister: Ingo Petry

Neumann microphones; Studer mixer; Tascam DA 30 DAT recorder; Stax headphones

Producer: Ingo Petry

Digital editing: Stefan Reich

Cover texts: © Sharon Bezaly and BIS 1999

Translations: Julius Wender (German); Arlette Lemieux-Chené (French)

Cover paintings: Evelyn Wisbar-Haupt

Photographs of Sharon Bezaly: © Trude Schachner

Photograph of Ervin Nagy: © Zoltán Vancsó

Typesetting, lay-out: Kyllikki & Andrew Barnett, Compact Design Ltd, Saltdean, Brighton, England

Colour origination: Studio 90 Ltd., Leeds, England

BIS recordings can be ordered from our distributors worldwide.

If we have no representation in your country, please contact:

BIS Records AB, Stationsvägen 20, SE-184 50 Åkersberga, Sweden

Tel.: +46 8 544 102 30 Fax: +46 8 544 102 40

info@bis.se www.bis.se

© & © 1999, BIS Records AB



- 100th Street - June 19 1964